



The Mizoram Gazette

Published by Authority

REGN. NO. N.E.—313 (MZ)

Rs. 2/- per Issue

Vol. XXXIII Aizawl, Friday, 8. 10. 2004, Asvina 16, S.E. 1926, Issue No. 41

Government of Mizoram

Part I

**Appointments, Postings, Transfers, Powers and Other
Personal Notices and Orders.**

(ORDERS BY THE GOVERNOR)

NOTIFICATIONS

No.A.32013/1/2002-PAR(R), the 1st October, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pu R.Vanlalduha, Steno Senior Grade-I (Principal Private Secretary) to the post of Selection Grade (Senior Principal Private Secretary) in the scale of pay of Rs.12000-375-16500/- p.m. plus all other allowances as admissible under the rule from time to time with effect from the date of joining to the post.

On his promotion, Pu R.Vanlalduha will remain in his present place of posting until further order but he will draw his pay and allowances against the post upgraded vide No.A.11015/2/98 P&AR(ARW) dt. 3.1.2002 originally created under No.A.11013/1/89-P&AR(GSW)/Pt, dt. 24.6.93 under the establishment of Finance Department (Secretariat).

No.A.22015/1/87-PAR(R), the 6th October, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following Superintendents in the Department as shown against their names with immediate effect and until further orders

Sl. No.	Name & present place of posting	New place of posting	REMARKS
1.	Pi Lalhrangliani Dte. of School Edn.	Finance (E/A)	vice K.Lalrozama transferred.
2.	Pu K.Lalrozama Finance (E/A).	Dte. of School Edn.	vide C.Sangkhuma transferred.
3.	Pu C.Sangkhuma Dte. of School Edn.	Health & F.W. (Sectt.)	vide B.Biswas Vol. retired.
4.	Pi Lalnunmawii Ralte E & F (Sectt)	Commissariat of Taxation.	vice Lalthawmmawia transferred.
5.	Pu H.Vanlalsanga CE, PWD Highway.	Dte. of School Edn.	vice Lalhrangliani transferred.
6.	Pu Lalthawmmawia Commissariat of Taxation.	E & F (Sectt.)	vice Lalnunmawii Ralte, transferred.

Sl.No. 3, 4 & 5 will move first and movement of transfer shall be completed within 10(ten) days from the date of issue of this Notification.

No.A.32013/1/2002-PAR(R), the 1st October, 2004. The Governor of Mizoram is pleased to promote Pi Ramhluni, Steno Senior Grade-I (Principal Private Secretary) to the post of Selection Grade (Senior Principal Private Secretary) in the scale of pay of Rs. 12000-375-16500/- p.m. plus all other allowances as admissible under the rules from time to time with effect from the date of joining to the post.

On her promotion, Pi Ramhluni will remain in her present place of posting until further order but she will draw her pay and allowances against the post upgraded vide No.A.11015/2/98-P&AR(ARW) dt. 3.1.2002 originally created under No.A.11013/1/89-P&AR(GSW)/Pt dt. 24.6.93 under the establishment of Finance Department (Secretariat).

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.A.32012/4/97-AGR, the 1st October, 2004. In the interest of Public Service and on the recommendation of the M.P.S.C. vide their letter No.129/A/2003-MPSC dt. 23.9.2004, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Lal-

chhandama, Junior Engineer to the post of Sub-Divisional Agriculture Engineer in the scale of pay of Rs.8000 275-13500/- p.m plus allowances as admissible under Rules from time to time with immediate effect.

This newly promoted officer should join as S.D.A.E. Irrigation Sub-Division MI, Aizawl.

No.A.32012/4/97-AGR, the 1st October, 2004. In the interest of Public Service, the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of the following officer to the posts and places mentioned against each of their names below with immediate effect and until further orders.

Sl.No.	Name of Officer	Present place of posting.	New place of posting.
1.	Pi Laldinpuii	SDAE Irrigation Sub-Division, Aizawl.	Soil Conservation Engineer, Directorate of Agriculture, Vacant post.
2.	Pu Lalchhandama	Newly promoted to SDAE.	SDAE Irrigation Sub-Division, Aizawl Vice Pi Laldinpuii, transferred.

Pu Lalchhandama will move first.

Pi Laldinpuii SCE will draw her pay under the head of Account :

2401	—	Crop Husbandry
001	—	Direction & Administration
001(02)	—	Administration (NP)
001(02)(1)	—	Salary.

Lalramthanga Tochhawng,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Agriculture Department.

No.A. 12031/2/04-F.Est, the 6th October, 2004. In the Interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to promote Pu Lalthanzauva Chawngthu to the Senior Grade of Mizoram Finance & Accounts Service in the scale of pay of Rs. 10000-325-15200/- p.m. plus all other allowances as admissible from time to time with effect from the date of joining.

Further, in the interest of public service, the Governor of Mizoram is pleased to post him in the Directorate of Rural Development as deputy Director of Accounts against the post vacated by Pu S. Hmingthanga.

The Officer shall exercise option within one month from the date of issue of this order for the purpose of fixation of pay under FR 22 (1)(a)(i). Option once exercised shall be final.

No.A. 34012/1/2001-F.Est, the 6th October, 2004. Whereas the probationers of MF&AS are required to satisfactorily complete the period of probation before confirmation in the service;

Whereas passing of the Departmental Examination is an essential requirement for satisfactory completion of the period of probation;

And whereas the Government could not conduct examination during the normal period of probation due to administrative reasons;

The Governor, in exercise of powers conferred under rule 16(i) of MF&AS Rules, 2001 is pleased to order, in the interest of public service, extension of the period of probation in respect of the following officers for one year w.e.f. the date shown against their names.

- | | |
|-------------------|------------------|
| 1. V. Lalzamlova | w.e.f. 22.8.2004 |
| 2. V.L. Thlanawma | w.e.f. 22.8.2004 |
| 3. Sangliana | w.e.f. 29.8.2004 |
| 4. Laldinpuia | w.e.f. 29.8.2004 |

Rochila Saiawi,
Financial Commissioner,
Government of Mizoram.

No.A. 22012/2/2000-HORT, the 6th October, 2004. In the interest of public service the Governor of Mizoram is pleased to order transfer and posting of Pu K. Zabmingliana, Horticulture Extension Officer under Horticulture Department from Directorate to Bukpui Circle as full fledged Circle Horticulture Officer with immediate effect and until further order.

Lalramthanga Tochhawng,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
Horticulture Department.

No.A. 22012/1/2003-P&AR(GSW)/Pt, the 1st October, 2004. In the interest of public service and on repatriation from Mizoram Public Service Commission, the Governor of Mizoram is pleased to order posting of Pu Malsawma Lawmthang, Under Secretary (MSS) to the post of Under Secretary, Rural Development Department with immediate effect and until further orders.

Lawmthanga,
Deputy Secretary to the Govt. of Mizoram,
Horticulture Department.

No.A. 19020/1/04-HFW, the 4th October, 2004. On attaining the age of superannuation pension under Rule 35 of C C S. (Pension) Rules, 1972, the Governor of Mizoram is pleased to release Pi C. Lalkimi, Principal Nursing Officer, Health Worker Training School, Kulikawn, Aizawl from service with effect from 30.4.2004 (A.N).

No.A.230.0/2/2003-HFW, the 7th October, 2004. In continuation of this Department's notification of even No. dt.8.12.2003, the Governor of Mizoram is pleased to issue 2nd Provisional common inter-se seniority of Specialist/Grade IV of the Mizoram Health Services in the scale of pay of Rs. 10,000-325-15, 200/-p.m. appointed to the post for the period from 17.3.1999 to 14.7.2004 under Health & Family Welfare Department as shown in the Annexure appended herewith.

Any officer feeling aggrieved may submit his/her representation to the undersigned within 30 days from the date of issue of this Notification if no representation is received within the stipulated period, it will be presumed that the officer has no grievance over the inter-se-seniority as indicated in the annexure.

Enclo :—Annexure.

Vanhela Pachuau,
Principal Secretary to the Govt. of Mizoram,
Health & Family Welfare Department.

ANNEXURE

PROVISIONAL 2ND COMMON INTER-SE-SENIORITY OF SPECIALISTS/GRADE IV
OF THE MIZORAM HEALTH SERVICES (HOSPITAL & MEDICAL EDUCATION WING)

Sl. No.	Name	Date of promotion to Specialist/Grade IV	Date of appointment as M.O. Grade V	Remarks
1	2	3	4	5
1.	Dr. Z.R.Thiamsanga, Specialist	17.3.99	6.10.86	Sl. No. 1-9 are determined as per their services seniority as M.O./Grade V since date of acquiring P.G. Degree is not the determining factor as per MHS Rules, 1997 which was the rule in force at the time of their promotions. In cases of Sl. 3,4,5 & 8 where there exists disipline-wise seniority in accordance with MPSC recommendations, the same is taken as one of the determining factor with service seniority as M.O. In case of Sl.No.6 & 7 their seniority is determined in the order of merit on their appointment as M.O.
2.	Dr. C.Saia, "	17.3.99	23.2.88	
3.	Dr. Zoramthanga, "	17.3.99	22.6.89	
4.	Dr. S R.Ngurchamliaana "	17.3.99	16.12.88	
5.	Dr. Lalbiakmawia "	17.3.99	22.6.89	
6.	Dr. John Zohmingthanga "	17.1.99	3.4.91	
7.	Dr. T.Lalzoliana "	17.3.99	3.4.91	
8.	Dr. Mary Muanpuii "	17.3.99	3.4.92	
9.	Dr. T.Lalhmingmawii "	17.3.99	1.5.99	
10.	Dr.Zonunmawii Pachuau "	6.4.99	5.1.90	Sl.No. 10-16 are determined from the date of their respective promotions in order of merit.
11.	Dr. Ramdinthara Sailo "	21.4.99	1.5.92	
12.	Dr. Enghmingliani "	14.8.2000	7.6.90	
13.	Dr. Lalfakzuala Sailo "	9.6.2001	12.9.96	
14.	Dr. S.T.Ruatfela "	27.6.2001	5.1.90	
15.	Dr. Zothantluanga "	27.6.2001	1.5.92	
16.	Dr. Lalthanzuali "	14.7.2004	3.11.83	

Government of Mizoram

PART II (A)

**Resolutions, Regulations, Orders, Notifications, Rules and Acts,
Awards of Tribunal, Requisition, Acquisition and declaration relating to
Land and Forest etc., by the State Govt. and Head of Departments.**

NOTIFICATIONS

No. A. 46011/1/94-GAD/LOOSE-I, the 1st October, 2004. : In exercise of the powers conferred by Clause (3) of Govt. of Mizoram (Allocation of Business) Rules, 1987, the Governor of Mizoram is pleased to allocate the subject "Welfare of Aged (Older persons)", to the Department of Social welfare in addition to the subjects already allocated to the said Department as notified by the Government vide No.J.. 12011/11/87 POL dated 20.2.1987.

Lalmalsawma,
Secretary to the Govt. of Mizoram,
General Administration Department.

No.A. 11013/1/2004-LJE : the 6th October, 2004. Whereas under rule 8 of the Lushai Hills Autonomous District (Administration of Justice) Rules, 1953 the Governor of Mizoram is pleased to constitute an Additional Subordinate District Council Court at Kolasib to try cases arising under Mizo Customary Laws within the jurisdiction of erstwhile Kolasib Sub-Division with immediate effect and consequently the Subordinate District Council Court and Additional Subordinate District Council Court at Aizawl ceased to have jurisdiction over the area under Kolasib Sub-Division under this Department's Notification No. C. 18020/1/37-LJE Dated 29th April, 1987.

Whereas the said Court was functioning at Aizawl in place of Kolasib under a temporary arrangement since 1987; and whereas the people of Kolasib which is a new District now, have been demanding for shifting the said Court to Kolasib, supported by similar suggestion from the Deputy Commissioner of Kolasib District and for notifying its jurisdiction over the whole of District of Kolasib;

Now, therefore, the Governor of Mizoram is pleased to shift the said Court from Aizawl to Kolasib as the place if its daily sittings in public interest and further order the transfer of posts of the Judicial Officer-II and all staffs

of this Court to Kolasib and that all cases including pending cases of the Additional Subordinate District Council Court at Aizawl, territorial jurisdiction of which extends to the Kolasib District shall henceforth be taken up and tried by the Additional Subordinate District Council, Court Kolasib, once a Judicial Officer II is appointed for this Court. The Judicial Officer, Additional Subordinate District Council Court at Kolasib shall also function as Recorder of the Court he presides over.

This supercedes this Department's earlier Notification No.C. 18020/1/87-LJE Dt. 29.7.1987 and subsequent orders.

P. Chakraborty,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

No.C. 17018/1/96-TRP, the 4th October, 2004. In continuation to this Department Notification of even No. Dt. 4. 3. 2004. and in exercise of the power conferred by section 9(2) of the Mizoram Motor Vehicle (Taxation) Act 1996 the Governor of Mizoram is pleased to grant an exemption from payment of road tax in respect of the following vehicles belonging to Thutak Nunpuitu Team (TNT), Zuangtui for another 6(six) months with effect from 8.7.2004 to 7.1. 2005.

1. ZRM-8813 — Truck
2. ZRM-8358 — Gypsy
3. MZ-01 3473 — Jeep
4. MZ-01 7202 — Jeep

No. C. 17018/1/96-TRP/Pt, the 4th October, 2004. In exercise of the power conferred by section 9(2) of the Mizoram Motor Vehicle (Taxation) Act, 1996, the Governor of Mizoram is pleased to extend an exemption from payment of road Tax for vehicle Regn. No. MZ-01/A/0015 belonging to Missionaries of Charity, Kolasib for another 6(six) months with effect from 1.10.04 to 31.5.05.

R. K. Thanga,
Commissioner & Secretary to the Govt. of Mizoram,
Transport Department.

No. B. 14017/145/62-LAD/VC, the 6th October, 2004. Sairang Village Council Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V. Cs) Act 1953 section 7, 7(1), leh 15na hmangin a hnuai ami ang hian a pawmpui a ni.

President	: Pu C. Remkung
Vice President	: Pu F. Zohmingthanga
Treasure	: Pu T. Rothangpuii

No. B. 14021/91/02-LAD/VC, the 6th October, 2004. Vaisam Village Council Member Pu C. Thanbuanga chu ni 26. 8. 2004 khan a thih avangin Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 Section 7(7)-in a sawi angin Vaisam Village Council-ah chuan Seat khat a ruak ta tih puan a ni.

No B. 14019/60/02-LAD/VC, the 4th October, 2004, Hmuncheng Village Council Executive body insiamthatna chu Mizoram Governor chuan Lushai Hills District (V/Cs) Act, 1953 section 7(1)-na hmangin a hnuai ami ang hian a pawmpui a ni.

President : Pu Remliana.
Vice President : Pu Neihthanga.
Member : Pu C. Thanglawra.

Lalthuamlia,
Under Secretary to the Govt. of Mizoram,
Local Administration Department.

CORRIGENDUM

No. B. 12019/11/2002-EDN, the 30th September, 2004. In partial Modific of this Department's Notifi Mizoram is further pleased to appoint the 4th February, 1993 as the effective date for declaring DIET Lunglei as non-Vacation Institution and its staff as non-Vacation staff instead of the 1st Sept, 2004.

Vanhela Pachau,
Secretary to the Govt. of Mizoram.

Government of Mizoram

PART IX

Advertisements, Notices (Tender Notices), Advertisements for the post and vacancies etc. Registration and Liquidation and Merger Notification of Co-operative Societies by the State Government.

CANCELLATION ORDERS

No. B. 12029/63/92-RCOOP/158, the 7th October, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Sikulpuikawn Piggery Farming Cooperative Society Ltd., bearing registration No. AW-162/91-92 of dated 10. 3. 1992 I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B.12029/63/92-RCOOP/157 Dt. 21. 11. 2002 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu Vanlalchhandama SICS, Aizawl West District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 12016/57/92-RCOOP/112, the 7th October, 2004. Whereas a result of Inspection under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Tachhip Pry. Multicommodity Producers Cooperative Society Ltd., bearing, registration No. AW.-42/92-93 of dated 17.12.1992, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B.12016/57/92-RCOOP/111 Dt. 9. 9. 2002 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu Vanlalchhandama SICS, Aizawl West District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 12017/10/82-RCOOP/204, the 7th October, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the South Hlumen Day Labour Cooperative Society Ltd., bearing registration No. AW-94/97-80 81 dated 28.10.1980. I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 12017/10/82-RCOOP/203 Dt. 18.2.2003 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu Vanlalchhandama SICS, Aizawl West District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

No. B. 12032/18/92-RCOOP/90 the 7th October, 2004. Whereas a result of Inspection Under Section 66 of the Mizoram Cooperative Societies Act of 1991 into the compliance of Act, Rules, Bye-Laws, financial condition and working of the Chite Quarry Industrial Cooperative Society Ltd., bearing registration No. AE-155/91-92 of dated 10.2.1992, I am of opinion that the society is to be cancelled.

Whereas notice calling on the authority of the society to submit representation to me if any within the specified 30 days was served vide this office letter No. B. 12032/18/92-RCOOP/89 Dt. 12.10.2000 but no representation was submitted/representation was found unsatisfactory.

Now, therefore, the undersigned, in exercise of the powers conferred in me by section 71(2) and section 72(1) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991 do hereby Cancelled the Registration of this society and appoint Pu R.S. Vanlalchhanga SICS, Aizawl East District, Mizoram as a Liquidator of the Society with immediate effect for winding up of this dissolved society.

All claims against this dissolved Society shall be submitted to the Liquidator within 2 months of publication of this order as per Section 71(3) of the Mizoram Coop. Societies Act, 1991.

CLOSURE ORDERS

No. B. 14028/35/97-RCOOP/66, the 7th October, 2004. Bungkawn Vengthar Pig Producer Cooperative Society Ltd. Bearing Registration No. AW-23/97-98 dt. 30.7.1997 was placed under liquidation proceedings vide order No. B.14028/35/97-RCOOP/50 dt 21.2.2002. The undersigned is in receipt of reports from the Liquidator appointed for the purpose regarding winding up of the affairs of the Society.

The undersigned, therefore, under section 74 of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991, hereby orders closure of the liquidation proceedings.

No. B. 12029/37/91-RCOOP/114, the 7th Oct. 2004, Mission Vengthlang Poultry Farming Cooperative Society Ltd. Bearing Registration No. AW-52/91-92 dt. 6.9.91 was placed under liquidation proceedings vide order No. B. 12029/37/91-RCOOP/107 dt. 30.9.2002. The undersigned is in receipt of reports from the Liquidator appointed for the purpose regarding winding up of the affairs of the Society.

The undersigned, therefore, under section 74 of the Mizoram Cooperative Societies Act, 1991, hereby orders closure of the liquidation proceedings.

Registrar,
Cooperative Societies,
Mizoram, Aizawl.

Government of Mizoram**PART X**

**Autonomous District Council Orders, Notifications, Resolutions etc.,
given by Autonomous District Councils.**

NOTIFICATION

No. H. 14011/4/2000-DCA, the 7th October, 2004. Whereas it has been felt necessary to elect a Deputy Chairman, Lai Autonomous District Council to fill up the vacancy owing to the resignation tendered by Nabin Kusum on 4.6.2004 and whereas, after having followed all necessary formalities under the provisions of Rule 32 of the Lai Autonomous District Council (CCB etc) Rules, 2002. Pu L. Chungmanga has been declared elected uncontested as Deputy Chairman of the said council.

Now, therefore, the Governor of Mizoram is pleased to notify that Pu L. Chungmanga has duly been elected as Deputy Chairman of the Lai Autonomous District Council in the meeting of the Council held on 1.9.2004.

P. Chakraborty,
Secretary to the G vt. of Mizoram.
District Council Affairs, Deptt.